



Kontakty z Mediami i
Informacja

Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej
KOMUNIKAT PRASOWY nr 24/12

Luksemburg, 13 marca 2012 r.

Wyrok w sprawie C-376/10 P
Pye Phyto Tay Za / Rada

Sankcje przyjęte przez Radę wobec państwa trzeciego nie mogą być stosowane w odniesieniu do osób fizycznych wyłącznie na tej podstawie, że łączą je więzi rodzinne z osobami związanymi z przywódcami tego państwa

Trybunał stwierdził nieważność rozporządzenia europejskiego nakładającego zamrożenie funduszy na Pye Phyto Tay Za w zakresie, w jakim rozporządzenie to go dotyczy

Z uwagi na brak postępów w kierunku demokratyzacji oraz ciągłego łamania praw człowieka w Birmie/Myanmarze¹ Rada wprowadziła, począwszy od 1996 r., określoną liczbę środków ograniczających wymierzonych przeciwko temu krajowi. Środki te były systematycznie przedłużane i wzmacniane. Obejmują one w szczególności zamrożenie funduszy członków rządu Myanmaru oraz związanych z nimi osób i podmiotów, których nazwiska i nazwy znajdują się wykazie ustalonym przez Radę.

Pye Phyto Tay Za został umieszczony w tym wykazie jako osoba czerpiąca korzyści z polityki gospodarczej rządu, przy czym jego nazwisko zostało opatrzone wzmianką „syn Tay Za”, a nazwisko jego ojca opatrzone wskazaniem „dyrektor zarządzający, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co.”.

W maju 2008 r. Pye Phyto Tay Za wniósł do Sądu skargę o stwierdzenie nieważności rozporządzenia europejskiego², które zawierało w załączonym wykazie jego nazwisko.

Wyrokiem z dnia 19 maja 2010 r.³ Sąd oddalił jego skargę, orzekając w szczególności, że można domniemywać, iż członkowie rodziny kierujących przedsiębiorstwami czerpią korzyści z funkcji wykonywanych przez tych kierujących, tak że czerpią oni również zyski z polityki gospodarczej rządu. Sąd orzekł także, że domniemanie to może zostać obalone, jeżeli Pye Phyto Tay Za uda się wykazać, iż nie łączy go ścisła więź z kierującym będącym członkiem jego rodziny.

Pye Phyto Tay Za następnie wniósł odwołanie od tego wyroku. W niniejszym przypadku do Trybunału należy wypowiedzenie się w sprawie warunków, w jakich ustanowiony przez Radę wobec państwa trzeciego system sankcji może obejmować osoby fizyczne, oraz w sprawie wymaganej intensywności związku pomiędzy tymi osobami a rządzącym reżimem.

W dzisiejszym wyroku Trybunał przypomniał swoje orzecznictwo⁴, zgodnie z którym środki ograniczające obejmujące państwo trzecie muszą dotyczyć wyłącznie – jeśli chodzi o osoby fizyczne – przywódców tego państwa i osób, które są z nimi powiązane.

Orzekając zaś, że takie środki ograniczające nie mogą dotyczyć osób związanych z tym państwem „w inny sposób”, Trybunał zamierzał ograniczyć kategorię osób fizycznych, które mogą zostać

¹ Pierwsze działania Unii przyjęły formę wspólnego stanowiska 96/635/WPZiB z dnia 28 października 1996 r., ustalonego przez Radę na podstawie art. J.2 Traktatu o Unii Europejskiej, dotyczącego Birmy/Myanmaru (Dz.U. L 287, s. 1).

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 194/2008 z dnia 25 lutego 2008 r. w sprawie przedłużenia obowiązywania i wzmocnienia środków ograniczających wobec Birmy/Związku Myanmar, uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 817/2006 (Dz.U. L 66, s. 1).

³ Wyrok z dnia 19 maja 2010 r. w sprawie [T-181/08](#); Pye Phyto Tay Za przeciwko Radzie.

⁴ Wyrok z dnia 3 września 2008 r. w sprawach połączonych [C-402/05 P](#) i [C-415/05 P](#); Kadi i Al Barakaat International Foundation przeciwko Radzie i Komisji; zob. także [komunikat prasowy nr 60/08](#).

objęte ukierunkowanymi środkami ograniczającymi, do tych, których powiązanie z danym państwem trzecim narzuca się z całą oczywistością, to znaczy do przywódców państw trzecich i osób z tymi przywódcami związanych.

Z tego względu zastosowanie takich środków do osób fizycznych tylko ze względu na istnienie powiązań rodzinnych z osobami związanymi z przywódcami danego państwa trzeciego – niezależnie od ich osobistego zachowania – sprzeczne jest z prawem Unii. Trudno jest bowiem wykazać więź, nawet pośrednią, pomiędzy brakiem postępu w demokratyzacji oraz ciągłym naruszaniem praw człowieka w Myanmarze – które to czynniki stanowią jeden z powodów prowadzących do przyjęcia środków ograniczających – a zachowaniem członków rodziny osób kierujących przedsiębiorstwami, które samo w sobie nie jest przedmiotem żadnej krytyki. W rezultacie środek w postaci zamrożenia funduszy i zasobów gospodarczych należących do Pye Phyo Tay Za mógł zostać przyjęty tylko w oparciu o szczegółowo określone i konkretne okoliczności pozwalające na ustalenie, że czerpie on zyski z polityki gospodarczej przywódców Myanmaru.

Z powyższych rozważań wynika, że Sąd naruszył prawo, orzekając, że można domniemywać, iż członkowie rodziny kierujących przedsiębiorstwami czerpią korzyści z funkcji wykonywanych przez tych kierujących, tak że oni również czerpią zyski z polityki gospodarczej rządu, i że w rezultacie istnieje wystarczająca więź pomiędzy Pye Phyo Tay Za a reżimem wojskowym w Myanmarze.

Z tego względu Trybunał uchylił wyrok Sądu oraz stwierdził nieważność dotyczących Pye Phyo Tay Za przepisów spornego rozporządzenia.

UWAGA: Odwołanie od wyroku lub postanowienia Sądu, ograniczone do kwestii prawnych, może zostać wniesione do Trybunału. Co do zasady, odwołanie nie ma skutku zawieszającego. Jeżeli jest ono dopuszczalne i zasadne, Trybunał uchyla orzeczenie Sądu. Jeżeli stan postępowania pozwala na wydanie orzeczenia w sprawie, Trybunał może sam wydać ostateczne rozstrzygnięcie w przedmiocie sporu. W przeciwnym razie przekazuje sprawę do ponownego rozpoznania przez Sąd, który jest związany orzeczeniem Trybunału wydanym w ramach odwołania.

Dokument nieoficjalny, sporządzony na użytek mediów, który nie wiąże Trybunału Sprawiedliwości.

[Pełny tekst](#) wyroku znajduje się na stronie internetowej CURIA w dniu ogłoszenia

Osoba odpowiedzialna za kontakty z mediami: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Nagranie wideo z ogłoszenia wyroku jest dostępne przez [„Europe by Satellite”](#) ☎ (+32) 2 2964106